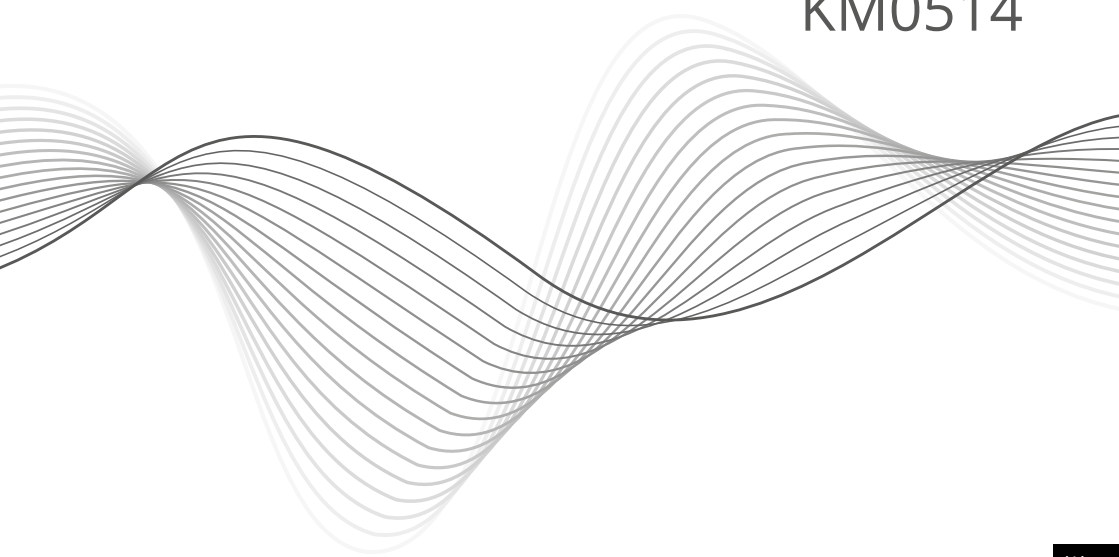


Active subwoofer KM0513 KM0514



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

MODE D'EMPLOI

FR

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig vor dem ersten Einsatz und bewahren diese auf zum späteren Nachschlagen.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter, gefährlicher Spannung, innerhalb des Produktgehäuses aufmerksam machen, die so stark sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

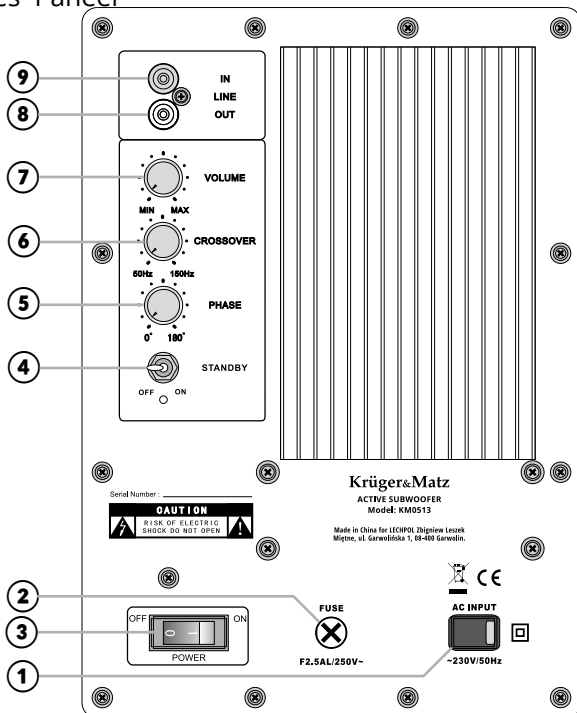


Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungshinweise (Reparatur) in der dem Gerät beiliegenden Literatur aufmerksam machen.

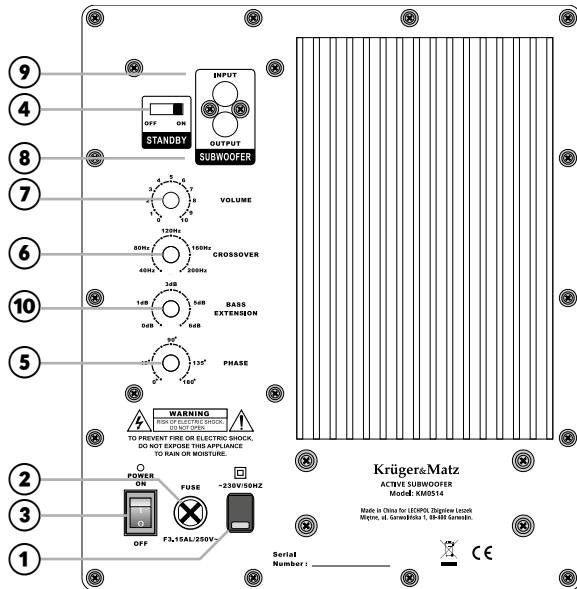
1. Das Gerät muss an eine Stromversorgung angeschlossen werden gemäß Spezifikation in der Betriebsanleitung angegeben oder auf dem Gerät markiert.
2. Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt auf eine flache, trockene und stabile Unterlage aufgestellt wird.
3. Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort.
4. Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Lagerung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
5. Halten Sie das Gerät fern von Kindern.
6. Produkt geeignet zur Verwendung in Innenräumen.
7. Verwenden Sie niemals dieses Gerät, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
8. Schutz des Netzkabels: Netzkabel sollten so verlegt werden, dass sie nicht von Objekten eingeklemmt oder auf sie gestellt werden.
9. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es für eine längere Zeit nicht verwendet wird.
10. Versuchen Sie nicht, Sie das Gerät selbst zu reparieren oder demontieren. Im Schadensfall, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
11. IMMER vor dem Reinigen das Gerät von der Stromversorgung trennen.
12. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemische Mittel, um dieses Produkt zu reinigen.
13. WICHTIG: Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie irgendwelche Verbindungen herstellen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Rückseitiges Panel



KM0513



KM0514

DE

1. Stromkabel
2. Sicherung
3. Netzschalter
4. Bereitschaftsschalter
5. Phasenschalter
6. Frequenzweiche Schalter
7. Lautstärkeregler
8. Linienausgang
9. Linieneingang
10. Bassregler

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie Schwierigkeiten haben, während Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie die untere Tabelle. Überprüfen Sie, ob das Problem nicht von anderen Geräten verursacht wird (überprüfen Sie bitte die Verbindung). Wenn Sie das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.

Problem	Mögliche Ursache	Solution
Kein Ton	1. Gerät ist ausgeschaltet 2. Netzkabel wurde getrennt 3. Lautstärke auf Minimum eingestellt	1. Gerät einschalten 2. Netzkabel anschließen (Stellen Sie sicher dass es richtig eingesteckt ist) 3. Adjust the volume level
Kein Strom	1. Gerät ist ausgeschaltet	1. Lautstärke einstellen

TECHNISCHE DATEN

	KM0513	KM0514
Ausgangsleistung (RMS)	120 W	200 W
Frequenzgang	50 Hz ~ 150 Hz	40 Hz ~ 200 Hz
Phasenauswahl	0° ~ 180°	0° ~ 180°
S/N	>= 80 dB	>= 80 dB
Energieverbrauch im Bereitschaftszustand	0,5 W	0,5 W
Impedanz	4 Ohm	4 Ohm
Bass-Erweiterung	----	0~6 dB
Frequenzweiche	50~150 Hz	40~200 Hz
Lautsprecher-Größe	10"	12"
Stromversorgung	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instruction manual carefully before first use and keep it for future reference.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user the presence of uninsulated, dangerous voltage, within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock to persons.

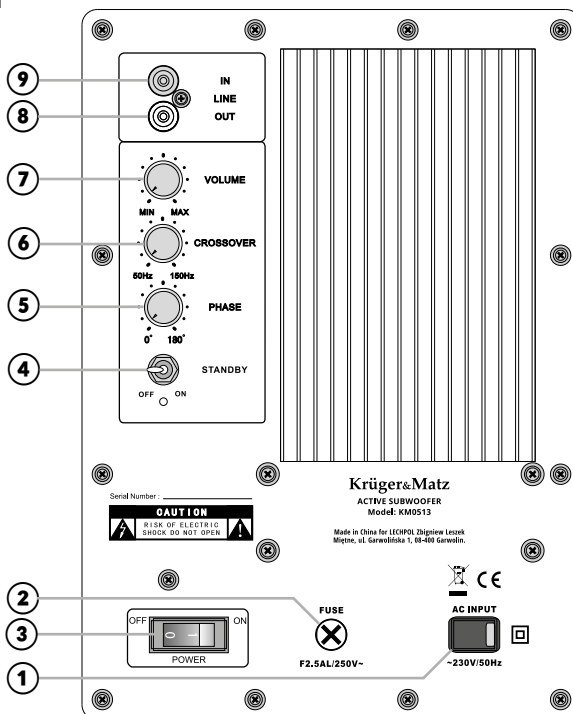


The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

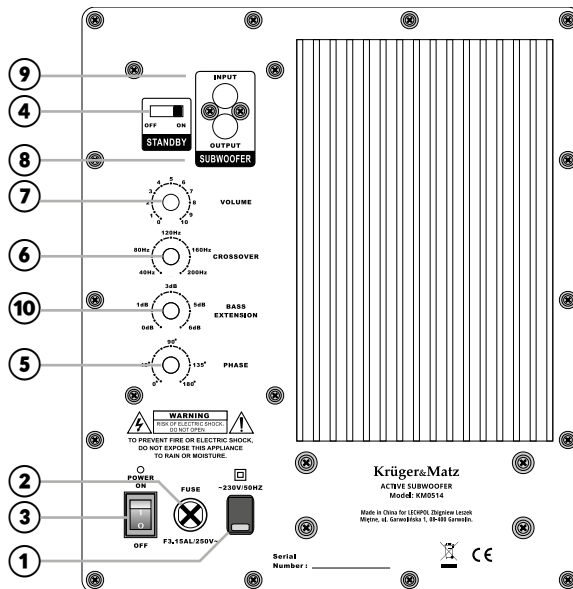
1. The appliance should be connected to a power supply as per specification in the operating instructions/as marked on the appliance.
2. Make sure to place this product on flat, dry and stable surface.
3. Place the device in a properly ventilated place.
4. Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
5. Keep the device beyond children's reach.
6. Product suitable for indoor use only.
7. Never use this device if the power cord is damaged.
8. Power cord protection: power-supply cords should be routed so that they are not likely to be pinched by items placed upon or against them.
9. Disconnect the device from the power supply if it is not going to be used for a long time.
10. Do not attempt to repair or dismantle this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
11. ALWAYS disconnect this device from power supply mains before cleaning.
12. Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
13. IMPORTANT: Make sure the equipment is turned OFF before making any connections.

PRODUCT DESCRIPTION

Back panel



KM0513



KM0514

1. Power cable
2. Fuse
3. Power switch
4. Standby switch
5. Phase knob
6. Crossover knob
7. Volume knob
8. Line output
9. Line input
10. Bass adjustment knob

TROUBLESHOOTING

If you're experiencing difficulties while using this product, read the table below. Check if the problem was not caused by other equipment (please check the connection). If you are unable to solve the problem, contact an authorized service point for check up/repair.

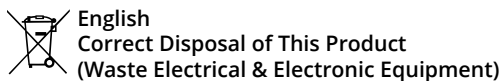
Problem	Possible reason	Solution
No sound	<ol style="list-style-type: none"> 1. Power was turned off 2. Power plug has been unplugged 3. Volume set to minimum 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the power on 2. Connect power cord (make sure it's properly plugged) 3. Adjust the volume level
No power	<ol style="list-style-type: none"> 1. Power was turned off 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the power on

SPECIFICATION

	KM0513	KM0514
Power output (RMS)	120 W	200 W
Frequency response	50 Hz ~ 150 Hz	40 Hz ~ 200 Hz
Phase selection	0° ~ 180°	0° ~ 180°
S/N ratio	>= 80 dB	>= 80 dB
Power consumption in standby	0,5 W	0,5 W
Impedance	4 Ohm	4 Ohm
Bass extension	----	0~6 dB
Crossover	50~150 Hz	40~200 Hz
Speaker size	10"	12"
Power supply	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz

Specifications are subject to change without prior notice.

EN



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

QUESTIONS DE SÉCURITÉ

Avant utilisation, lire attentivement le contenu de cette notice la conserver pour un usage ultérieur.



Le symbole de l'éclair avec la pointe de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de matériel non isolé "tension dangereuse", avec une valeur qui pourrait poser un risque de choc électrique pour les personnes.

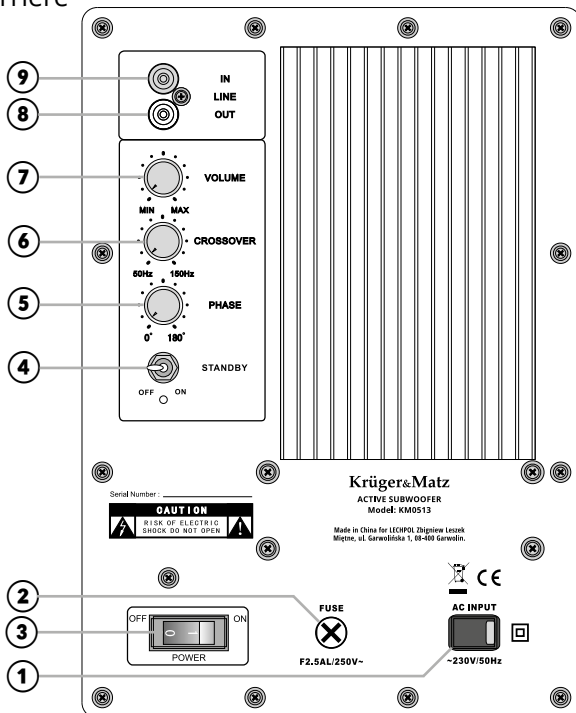


Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique la présence dans la documentation jointe d'instructions importantes d'exploitation et de maintenance (entretien) du dispositif.

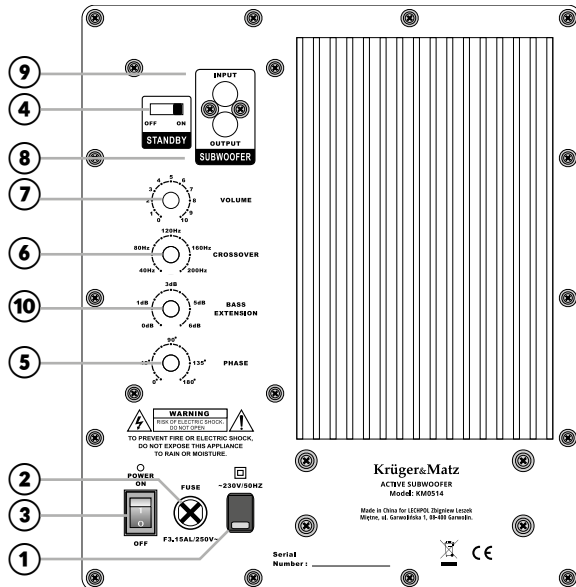
1. Avant de raccorder à une source d'alimentation, vérifiez la conformité de la tension de la prise et de l'appareil.
2. Placez l'appareil sur une surface plane, sèche et stable.
3. Placez l'appareil dans un endroit avec une bonne circulation d'air.
4. L'appareil doit être protégé de l'humidité, de l'eau et d'autres liquides. Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à de trop hautes/trop basses températures. L'appareil doit être protégé des rayons du soleil et des sources de chaleur.
5. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.
6. Le dispositif est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur.
7. Il est interdit d'utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
8. Protection du cordon d'alimentation: le cordon d'alimentation doit être placé de manière à ne pas être endommagé si on marche dessus ou s'il est écrasé par d'autres objets.
9. Si l'appareil est inutilisé pendant une longue période, débranchez-le de la source d'alimentation.
10. Il est interdit de réparer/démonter soi-même l'appareil. En cas de dommage, contacter le service autorisé pour effectuer une vérification/réparation.
11. Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation avant de le nettoyer.
12. L'appareil doit être nettoyé uniquement avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer l'appareil.
13. **IMPORTANT:** avant de brancher à un périphérique externe, assurez-vous que le subwoofer est éteint.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Panneau arrière



KM0513



KM0514

1. Cordon d'alimentation
2. Fusible
3. Bouton d'alimentation
4. Mise en veille
5. Bouton de réglage de phase
6. Bouton de réglage de la fréquence de fonctionnement du filtre de bas-débit
7. Bouton de réglage du volume
8. Sortie
9. Entrée
10. Bouton de réglage des basses

RESOUDRE LES PROBLEMES

En cas d'irrégularités lors de l'utilisation de cet appareil, veuillez vous référer au tableau ci-dessous. Il est recommandé de vérifier si le problème ne vient pas de l'équipement connecté à ce subwoofer, caisson de basses (assurez-vous que la connexion est correcte). Si le problème persiste, veuillez contacter un centre de service autorisé pour effectuer une vérification/réparation.

Problème	Cause possible	Solution
Pas de son	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'appareil a été désactivé 2. Le cordon d'alimentation est débranché 3. Volume réglé au minimum 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Allumez l'appareil 2. Branchez le cordon d'alimentation (assurez-vous que la fiche est correctement connectée à la prise) 3. Réglez le volume
Pas D'alimentation	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'appareil a été désactivé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Allumez l'appareil

SPÉCIFICATION

	KM0513	KM0514
Puissance de sortie (RMS)	120 W	200 W
Fréquence	50 Hz ~ 150 Hz	40 Hz ~ 200 Hz
Réglage de la phase	0° ~ 180°	0° ~ 180°
Ration S/N	>= 80 dB	>= 80 dB
Consommation en veille	0,5 W	0,5 W
Impédance	4 Ohm	4 Ohm
Réglage des graves	----	0~6 dB
Crossover	50~150 Hz	40~200 Hz
Dimension des enceintes	10"	12"
Alimentation	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.



Français
Élimination correcte de ce produit
(Déchets d'équipements électriques et électroniques)



FR

Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en République populaire de Chine pour LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne rue Garwolińska 1, 08-400 Garwolin

VEILIGHEIDSKWESTIES

Voordat het toestel in gebruik te nemen, lees aandachtig de gebruiksaanwijzing en bewaar deze voor latere raadpleging.



Het symbool van bliksem met pijl in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld als waarschuwing van de gebruiker over de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" in het toestel van de waarde, die het risico van elektrocutie kan met zich meebrengen.

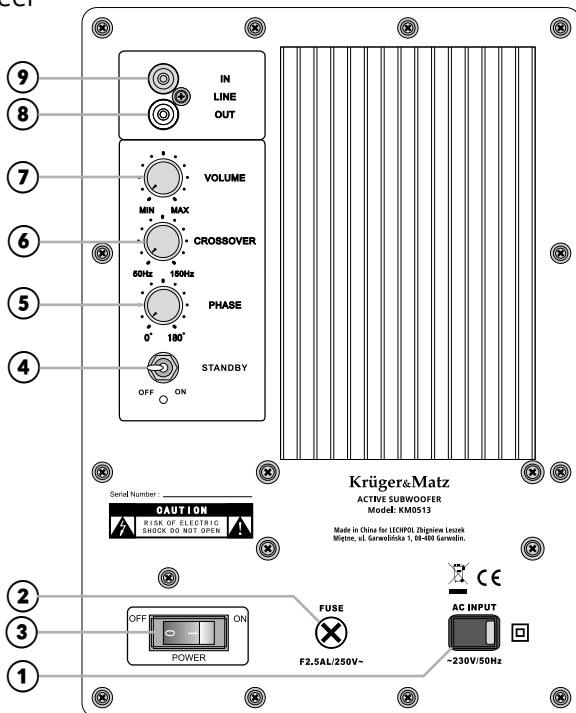


Het symbool van uitroepeteken in een gelijkzijdige driehoek wijst op de aanwezigheid van belangrijke aanwijzingen in de bijgeleverde literatuur betreffende de bediening en onderhoud (servicehandelingen) van het toestel.

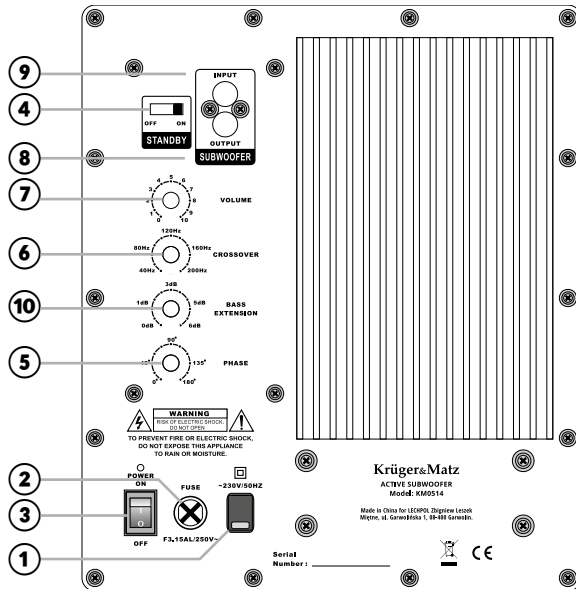
1. Voordat de spanning aan te sluiten, controleer de overeenkomstigheid van de stroomspanning van de contactdoos en het toestel.
2. Plaats het toestel op een vlakke, droge en stabiele ondergrond.
3. Plaats het toestel in een ruimte met de juiste luchtcirculatie.
4. Bescherm het toestel tegen vocht, water en andere vloeistoffen. Gebruik noch bewaar het toestel in te hoge/te lage temperaturen. Bescherm het toestel tegen direct zonlicht en warmte bronnen.
5. Laat kinderen niet met het toestel spelen.
6. Het toestel is alleen voor binnengebruik bestemd.
7. Het is verboden om het toestel te gebruiken, indien de voedingskabel beschadigd is.
8. Beveiliging van de spanningskabel: plaats de spanningskabel op zulke manier zodat het niet beschadigd door trappen of beknellen raakt.
9. Als het toestel door een langere periode niet gebruikt word, onderbreek de verbinding met de voedingsbron.
10. Het is verboden om het toestel zelfstandig te repareren/demonteren. Bij constatering van beschadiging laat het toestel door een geautoriseerde servicedienst controleren/repareren.
11. Voordat met het reinigen te beginnen, onderbreek de verbinding met de spanningsbron.
12. Reinig het toestel alleen met behulp van een zacht, licht nat doekje. Gebruik bij het reinigen van het toestel geen chemische stoffen of detergens.
13. **BELANGRIJK:** voordat het toestel op externe toestellen aan te sluiten, verzeker u zich of de subwoofer uitgezet is.

PRODUCTBESCHRIJVING

Achterpaneel



KM0513



KM0514

NL

1. Voedingskabel
2. Smeltzekering
3. Spanningsknop
4. Stand-by knop
5. Draaiknop van fase-instelling
6. Draaiknop van frequentie van de laagdoorlaatfilter
7. Draaiknop van volumeniveau
8. Lijn uitgang
9. Lijn ingang
10. Bas draaiknop

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Bij constatering van onregelmatigheden tijdens het gebruik van dit toestel, raadpleeg de onderstaande tabel. Het wordt aangeraden om te controleren of de bron van de problemen niet in de aangesloten externe toestellen zitten (verzekert u zich of de aansluiting juist is). Indien het probleem niet opgelost kan worden, laat het toestel door een geautoriseerde servicedienst controleren/repareren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
G e e n geluid	1. Het toestel is uitgezet 2. De voedingskabel is niet aangesloten 3. Het volumeniveau is op minwaarde ingesteld	1. Zet het toestel aan 2. Sluit de voedingskabel aan (verzekert u zich dat de stekker op een juiste manier in de contactdoos zit) 3. Pas het volumeniveau aan
G e e n spanning	1. Het toestel is uitgezet	1. Zet het toestel aan

SPECIFICATIE

	KM0513	KM0514
Uitgangskracht (RMS)	120 W	200 W
Bandbreedte	50 Hz ~ 150 Hz	40 Hz ~ 200 Hz
Fase instellen	0° ~ 180°	0° ~ 180°
Verhouding S/N	>= 80 dB	>= 80 dB
Krachtopname in stand-by modus:	0,5 W	0,5 W
Impedantie	4 Ohm	4 Ohm
Regelen van het basniveau	----	0~6 dB
Crossover	50~150 Hz	40~200 Hz
Maat van de luidspreker	10"	12"
Spanning	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz

De productspecificatie kan zonder aankondiging gewijzigd worden.



Netherlands

Juiste manier van het afvoeren van het product
(afgedankte elektrische en elektronische toestellen)



De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruikperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.



Symbol błyskawicy zakończonej strzałką w obrębie trójkąta równobocznego ma na celu ostrzegać użytkownika o obecności nieizolowanego "niebezpiecznego napięcia" urządzenia, o wartości, która może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym osób.

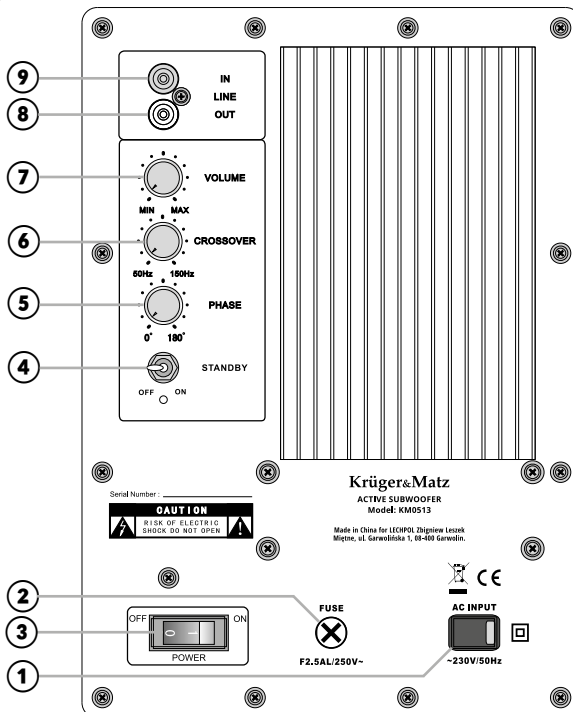


Symbol wykrzyknika w obrębie trójkąta równobocznego wskazuje obecność w dołączonej literaturze ważnych instrukcji dotyczących obsługi i konserwacji (serwisowania) tego urządzenia.

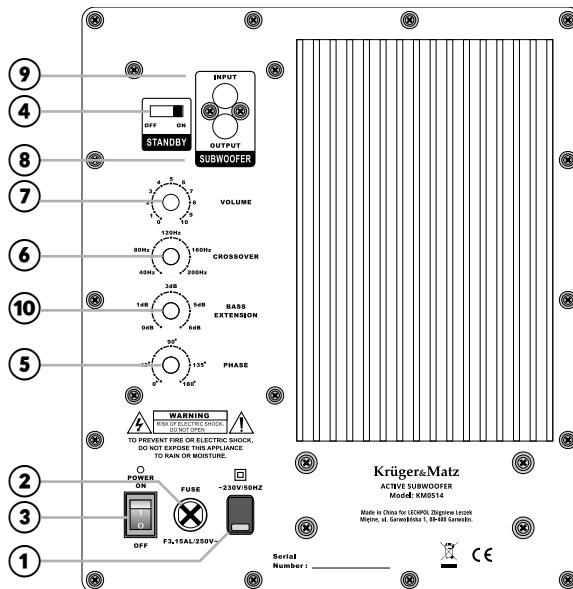
1. Przed podłączeniem do źródła zasilania, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
2. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
3. Urządzenie należy umieścić w miejscu z prawidłową cyrkulacją powietrza.
4. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich/zbyt niskich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
5. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem.
6. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
7. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony.
8. Zabezpieczenie przewodu zasilającego: przewód zasilania powinien być tak umieszczony, aby nie uległ uszkodzeniu w przypadku nadeptania lub przygnięcia przez inne przedmioty.
9. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
10. Zabrania się własnoręcznej naprawy/demontażu urządzenia. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
11. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
12. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
13. WAŻNE: przed podłączeniem do urządzeń zewnętrznych, należy upewnić się, że subwoofer jest wyłączony.

OPIS PRODUKTU

Panel tylny



KM0513



KM0514

1. Przewód zasilający
2. Bezpiecznik
3. Przycisk zasilania
4. Przełącznik trybu czuwania
5. Pokrętko regulacji fazy
6. Pokrętko regulacji częstotliwości pracy filtra dolnoprzepustowego
7. Pokrętko regulacji głośności
8. Wyjście liniowe
9. Wejście liniowe
10. Pokrętko regulacji basów

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości podczas użytkowania tego urządzenia, należy odnieść się do tabeli przedstawionej poniżej. Zaleca się sprawdzić, czy źródłem problemu nie jest sprzęt podłączony do tego subwoofera (należy się upewnić, że podłączenie jest poprawne). Jeśli problem nie ustąpił, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
B r a k dźwięku	1. Urządzenie zostało wyłączone 2. Przewód zasilania został odłączony 3. Głośność ustawiona na wartości minimalnej	1. Włącz urządzenie 2. Podłącz przewód zasilania (upewnij się, że wtyczka jest poprawnie podłączona do gniazda) 3. Dostosuj poziom głośności
B r a k zasilania	1. Urządzenie zostało wyłączone	1. Włącz urządzenie

SPECYFIKACJA

	KM0513	KM0514
Moc wyjściowa (RMS)	120 W	200 W
Pasma przenoszenia	50 Hz ~ 150 Hz	40 Hz ~ 200 Hz
Regulacja fazy	0° ~ 180°	0° ~ 180°
Stosunek S/N	>= 80 dB	>= 80 dB
Pobór mocy w trybie czuwania	0,5 W	0,5 W
Impedancja	4 Ohm	4 Ohm
Regulacja basu	----	0~6 dB
Crossover	50~150 Hz	40~200 Hz
Rozmiar głośnika	10"	12"
Zasilanie	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Cititi manualul inainte de a folosi aparatul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.



Triunghiul continand simbolul fulgerului indica cazurile in care sanatatea dumneavoastra este in pericol (datorita electrocutarii, de exemplu). Acest simbol avertizeaza in privinta existentei unor tensiuni periculoase in interiorul aparatului, suficient de puternice pentru a provoca electrocutarea.

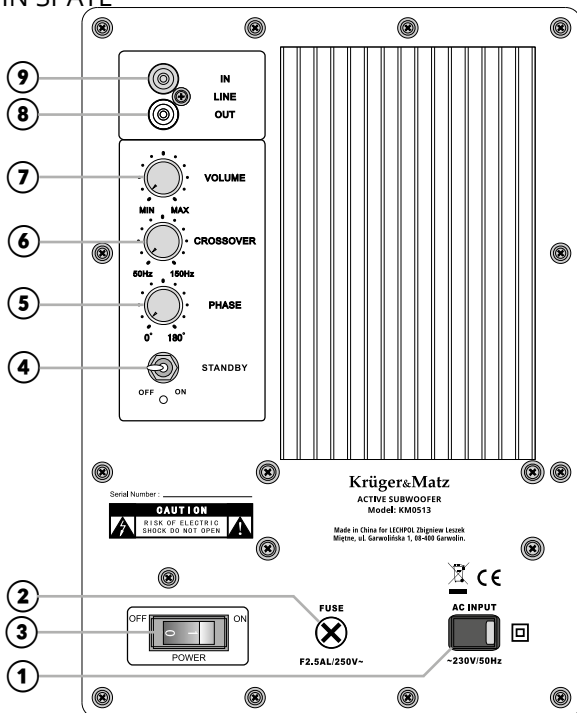


Semnul exclamarii in interiorul unui triunghi indica riscuri deosebite in utilizarea sau punerea in functiune a aparatului.

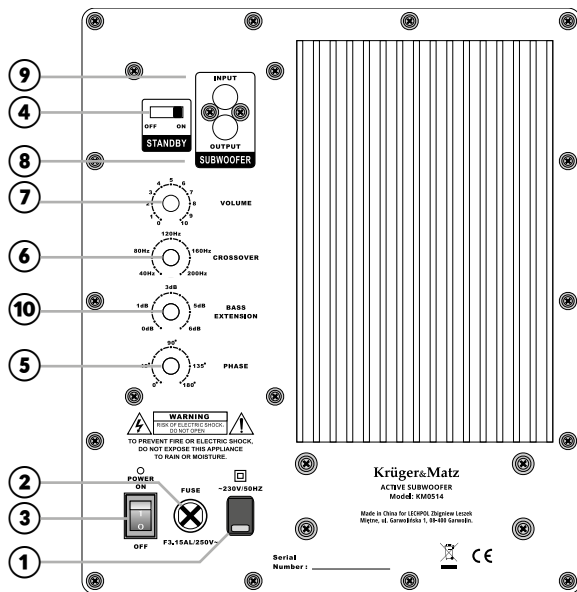
1. Aparatul trebuie să fie conectat la rețeaua de alimentare având o tensiune corespunzătoare, înscrisă în manualul de utilizare sau pe eticheta de pe aparat.
2. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, sigură, uscată și plană.
3. Pastrați dispozitivul într-un loc bine ventilat.
4. Pastrați aparatul departe de surse de căldură, apă, umiditate sau lumina directă a razelor solare. Păstrați-l la un loc răcoros, uscat, la o temperatură moderată.
5. Nu pastrați dispozitivul la îndemâna copiilor.
6. Produs proiectat pentru utilizare în interior.
7. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat.
8. Protecția cablului de alimentare: cablul de alimentare trebuie să fie întins, nu trageți de el și nu așezați obiecte pe el. Acordați o atenție deosebită la cablurile de alimentare, ștechere și priză de perete și în locul în care cablurile ies din aparat.
9. Deconectați aparatul de la priză în caz de furtună sau dacă nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp.
10. În cazul în care aparatul prezintă anomalii în funcționare, contactați imediat un centru de servicii autorizat.
11. Deconectați întotdeauna echipamentul de la priză electrică înainte de curățare.
12. Va rugăm să utilizați o carpa moale umezită ușor pentru a curăța suprafața aparatului. Nu folosiți solvenți sau agenți chimici agresivi de curățare.
13. **IMPORTANT:** Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de a conecta / deconecta alte dispozitive.

DESCRIERE PRODUS

PANOUL DIN SPATE



KM0513



KM0514

1. Cablu de alimentare
2. Siguranta
3. Comutator pornire
4. Comutator standby
5. Buton phase
6. Buton crossover
7. Buton volum
8. Iesire linie
9. Intrare linie
10. Buton reglare bass

DEPANARE

Dacă întâmpinați dificultăți în timpul utilizării acestui produs, citiți tabelul de mai jos. Verificați dacă problema nu a fost determinată de alte echipamente (vă rugăm să verificați conexiunea)

Dacă nu ați reușit să rezolvați problema, contactați un punct de service autorizat pentru verificare / reparare.

Problem	Motive posibile	Rozwiązanie
Nici un sunet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sistemul este oprit 2. Cablul de alimentare a fost deconectat 3. Volumul este setat la minim 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Porniti sistemul 2. Conectați cablul de alimentare (asigurați-vă că este conectat în mod corespunzător) 3. Reglați volumul
Fara sunet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sistemul a fost oprit 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Porniti sistemul

SPECIFICATII

	KM0513	KM0514
Putere iesire (RMS)	120 W	200 W
Raspuns in frecventa	50 Hz ~ 150 Hz	40 Hz ~ 200 Hz
Selectare faza	0° ~ 180°	0° ~ 180°
Raport semnal/zgomot	>= 80 dB	>= 80 dB
Putere consumata in modul standby	0,5 W	0,5 W
Impedanta	4 Ohm	4 Ohm
Reglaj bass	----	0~6 dB
Crossover	50~150 Hz	40~200 Hz
Dimensiune difuzor	10"	12"
Alimentare	AC 220-240 V / 50 Hz	AC 220-240 V / 50 Hz

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.

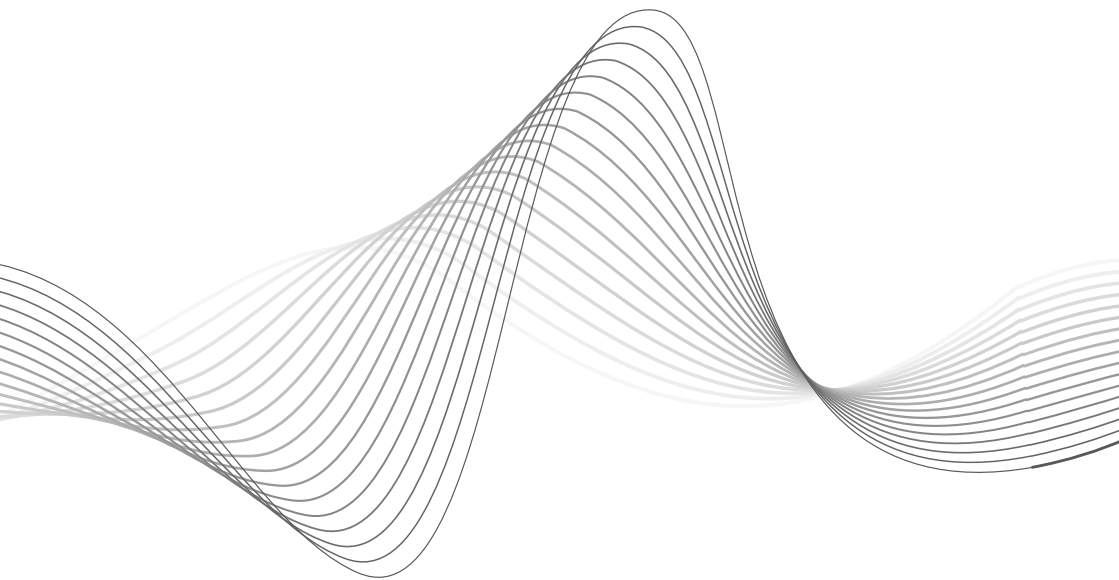


Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



www.krugermatz.com

Krüger&Matz

is a registered trademark